

STUDIA POETICA



Джеймс Бейли

ИЗБРАННЫЕ СТАТЬИ
ПО РУССКОМУ
ЛИТЕРАТУРНОМУ
СТИХУ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2004

ББК 82.3(2Рос=Рус)
Б41

Бейли Дж.

Б41 Избранные статьи по русскому литературному стиху. —
М.: Языки славянской культуры, 2004. — 376 с. — (Studia
poetica).

ISBN 5-94457-190-X

Книга Джеймса Бейли — известного американского стиховеда и фольклориста — знакомит читателя с методами анализа русского литературного стиха. Монография основана на обширном исследовательском материале. Рассматриваются произведения таких известных авторов, как В. Т. Нарезный, А. В. Кольцов и Д. Н. Кашин, К. К. Случевский, В. В. Маяковский, Андрей Вознесенский. Изучается поэтический ритм стихотворных форм в текстах этих поэтов.

Выделяются основные структурные признаки русских литературных размеров

Сборник адресован филологам, стиховедам, лингвистам, а также всем, кто интересуется русской поэзией.

ББК 82.3(2Рос=Рус)

*В оформлении переплета использована картина
Р. Фалька «Красная мебель» (1920)*

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshlev ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales on this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки славянской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

ISBN 5-94457-190-X



9 785944 571908

© Дж. Бейли, 2004

© Языки славянской культуры, 2004

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Посвящается российским стиховедам

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОТ АВТОРА.....	10
----------------	----

ОСНОВНЫЕ СТРУКТУРНЫЕ ПРИЗНАКИ

РУССКИХ ЛИТЕРАТУРНЫХ РАЗМЕРОВ.....	16
1. Введение.....	16
2. Ямбические размеры.....	18
3. Хореические размеры.....	30
4. Трехсложные размеры.....	40
5. Трех- и четырехиктный дольники.....	43
6. Заключение.....	49
Литература.....	50

СТИХОСЛОЖЕНИЕ РУССКОГО «КАНТА»

С КОНЦА XVII в. ДО СЕРЕДИНЫ XVIII в.....	53
1. Введение.....	53
2. Текстологические проблемы и методы анализа.....	57
3. Акцентуация.....	62
4. Типология стихотворных форм.....	64
5. Ритмический анализ четырех силлабических размеров.....	66
6. Силлабический стих и силлабо-тонические размеры.....	74
7. Типы рифмы.....	77
8. Песни в силлабо-тонических размерах.....	82
9. Заключение.....	90
Литература.....	90
Приложение 1. Типология форм силлабического стиха.....	98
Приложение 2. Источники изучаемых песен.....	99
Приложение 3. Словари, справочники, исследования о русской акцентуации и собрания стихов.....	101

РАННИЙ ПРИМЕР РУССКОГО ДРАМАТИЧЕСКОГО БЕЛОГО СТИХА:

ТРАГЕДИЯ В. Т. НАРЕЖНОГО «КРОВАВАЯ НОЧЬ...».....	104
Литература.....	108

ХОРЕИЧЕСКИЕ РАЗМЕРЫ В ПЕСНЯХ

А. В. КОЛЬЦОВА И Д. Н. КАШИНА.....	109
1. Введение.....	109

2. Народно-песенная акцентуация.....	113
3. Ритмический анализ.....	119
4. Слоговое урегулирование в песнях Кашина.....	136
5. Некоторые замечания о строфике и рифмах.....	137
6. Типология хореических размеров у Кашина и Кольцова.....	139
7. Заключение.....	141
Литература.....	142
Приложение 1. Библиография изданий народных песен.....	145
Приложение 2. Словарь народно-песенной акцентуации.....	147

МЕТРИЧЕСКАЯ И РИТМИЧЕСКАЯ ТИПОЛОГИЯ

ПОЭЗИИ К. К. СЛУЧЕВСКОГО.....	149
1. Введение.....	149
2. Ямбические размеры.....	150
3. Хореические размеры.....	156
4. Цезура в двухсложных размерах.....	158
5. Структурные взаимодействия в двухсложных размерах.....	161
6. Двухсложные размеры с сильной цезурой.....	163
7. Трехсложные размеры.....	164
8. Народный стих.....	166
9. Метрическая типология.....	169
10. Заключение.....	171
Принятые сокращения.....	172
Литература.....	173
Приложение 1. Метрическая типология.....	175
Приложение 2. Метрическая типология — Лирика.....	176
Приложение 3. Метрическая типология — Повествования.....	177
Приложение 4. Метрическая типология — Драмы.....	177

СТРУКТУРА И ЭВОЛЮЦИЯ РУССКОГО 5-СТОПНОГО ЯМБА

с 1880 по 1922 г.	178
1. Введение.....	178
2. Лирический стих.....	180
3. Повествовательный стих.....	186
4. Драматический стих.....	191
5. Другие ритмические признаки.....	195
6. Заключение.....	205
Литература.....	206

Источники цитируемых текстов	207
Библиография поэтических произведений	208
Приложение 1. Лирический стих.....	211
Приложение 2. Повествовательный стих	215
Приложение 3. Драматический стих.....	218

РУССКИЕ ДВУХСЛОЖНЫЕ РАЗМЕРЫ С СИЛЬНОЙ ЦЕЗУРОЙ

с 1890 по 1920 г.	220
1. Введение.....	220
2. Двухчленный стих.....	226
3. Трехчленный стих	241
4. Варьирующаяся цезура	241
5. Силлабические вариации на внецезурных позициях	244
6. Рифмовка	246
7. История и заключение	248
Литература	250
Приложение. Собрания поэзии	251

РАЗВИТИЕ СТРОГОГО АКЦЕНТНОГО СТИХА

В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ ПОЭЗИИ с 1890 по 1920 г.	252
1. Введение.....	252
2. Проблемы ритмического анализа	253
3. Трехиктный акцентный стих.....	261
4. Четырехиктный акцентный стих.....	266
5. Другие признаки, история и заключение	270
Литература	274
Приложение 1. Перечень исследованных произведений	275
Приложение 2. Трехиктный стих.....	277
Приложение 3. Четырехиктный стих	278

АКЦЕНТНЫЙ СТИХ В СТИХОТВОРЕНИИ В. В. МАЯКОВСКОГО

«РАЗГОВОР С ФИНИНСПЕКТОРОМ О ПОЭЗИИ»	280
1. Введение.....	280
2. Строки с четырьмя сильными ударениями	281
3. Строки со сверхсхемными ударениями.....	283
4. Строки с пропусками ударений.....	285
5. Заключение.....	288
Литература	290

ТРЕХИКТНЫЙ ДОЛЬНИК В ПОЭЗИИ ЮРИЯ ИВАСКА КАК ПРИМЕР РИТМИЧЕСКОЙ ЭВОЛЮЦИИ	291
Литература	305
Приложение 1. ямбические размеры Ахматовой	306
РУССКИЙ ТРЕХИКТНЫЙ ДОЛЬНИК С НУЛЕВОЙ АНАКРУЗОЙ	307
1. Введение.....	307
2. Основные просодические особенности русского стиха	308
3. Трехиктный дольник с нулевой анакрузой.....	309
4. Хронология и структурные варианты.....	315
5. Равносложность и логаядичность	320
6. Заключение.....	324
Литература.....	325
Приложение 1. Библиография разбираемых стихотворений.....	326
Приложение 2. Слоговой объем в междуиктных интервалах.....	329
Приложение 3. Ритмические вариации.....	329
СТИХ АНДРЕЯ ВОЗНЕСЕНСКОГО КАК ОБРАЗЕЦ РУССКОГО СТИХОСЛОЖЕНИЯ 1960-х гг.	330
1. Введение.....	330
2. Выделение и анализ стихотворных размеров	330
3. Ритмический анализ	335
4. Заключение.....	352
Литература	353
ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	356
Знаки для обозначения ритма.....	356
Периодические издания.....	356
Предметный указатель.....	357
Указатель имен исследователей	364
Указатель имен поэтов и переводчиков.....	366
Указатель кантов и народных песен	369
Библиография работ Джеймса Бейли	370

ОТ АВТОРА

Поэзия — точнейшая наука.
Георгий Иванов, «1943—1958. Стихи»

Когда в 1950-х годах в Советском Союзе началась хрущевская «оттепель», то одним из ее проявлений была неслыханная новость: обмен аспирантами между СССР и США. Я тогда только что получил степень магистра по славистике в Индианском университете и оказался в числе первых американских стажеров в России. 1958/1959 учебный год я провел, занимаясь русской литературой при Московском университете. Мой американский сосед по стажировке дал мне тогда незадолго до этого вышедшую книжку «Введение в русское стихосложение» Б. Унбегауна. Но я не подумал тогда, что ее предмет станет потом моей главной специальностью, впрочем, я интересовался русскими формалистами, искал в московских магазинах книги Томашевского, Жирмунского, Тынянова, Эйхенбаума — тогда их можно было купить по доступной цене, — а в них тоже было много написано о стихе.

В следующем учебном году я стал аспирантом при кафедре славистики в Гарварде. Роман Якобсон тогда каждую осень вел два семинара: по лингвистике и по поэтике. Поэтика интересовала меня все больше. Однажды на семинаре Вс. Сечкарева по акмеизму мы разбирали стихотворение Мандельштама «Отчего душа так певуча...». Я вдруг заметил, что в нем между ударениями был то один слог, то два, — такой метр теперь называется дольником. Оказалось, что интерес к этому размеру возник сразу у многих: К. Ф. Тарановский писал статью о стихе Мандельштама, и о его дольнике в том числе, а в Москве этот размер исследовали А. Н. Колмогоров, А. В. Прохоров и М. Л. Гаспаров. Я написал аспирантскую работу о 3- и 4-иктном дольнике у Анны Ахматовой, сдал кандидатские экзамены и начал под руководством Р. Якобсона собирать материал для диссертации о русском дольнике, просматривая одного за другим поэтов с 1890 по 1920 г. Тем временем Кирилл Федорович Тарановский стал в Гарвардском университете профессором и сделался моим руководителем. Никогда не забуду нашу первую встречу: мы проговорили четыре часа, а потом он пригласил меня на кофе в кафе через улицу — у гарвардских профессоров такое было не в обычае. Для меня было большим счастьем найти такого наставника и друга. Позже я бывал гостем много лет в доме у него и его жены Веры Любомировны.

Он сказал мне, что основополагающая работа о дольнике уже сделана Гаспаровым, и предложил мне написать о стихосложении Зинаиды Гиппи-

ус — «бабушки русского декадентства». Гиппиус была одним из первых экспериментаторов в модернистском стихе: у нее были и двухсложные размеры с сильной цезурой, и дольник, и акцентный стих, и имитации народного стиха, и свободный стих (о котором она написала ироничное стихотворение 4-стопным ямбом), а в классических размерах она открыла неиспробованные ритмические варианты. Работу пришлось начать с розысков ее несобранных стихотворений — я нашел около 100 текстов, они составили приложение к диссертации, которую я благополучно защитил весной 1965 г. Помню любопытный эпизод на этой защите. В одной строчке у Гиппиус я отметил, что ритм требует нестандартного ударения в слове конь — *кóня*. Тарановский возразил, что вернее читать это слово с обычным ударением, а в строчке видеть перебой ритма. Якобсон не согласился и сказал, что Гиппиус никогда не допустила бы такой неправильности в ритме. Они спорили минут двадцать, а я почтительно молчал.

Главная книга Тарановского о русских двухсложных размерах — это одно из лучших исследований по русскому стихосложению, наравне с работами Томашевского, Жирмунского и Якобсона. Она была написана по-сербски. Сербского языка я не знал: пришлось взять словарь и разбирать текст слово за словом. Но Тарановский писал так точно и ясно, что скоро я стал читать сербские работы по стихосложению почти свободно. Первая моя напечатанная статья была обобщением его открытий: как два основных просодических закона русского ритма определяют разнообразие ритмических вариантов русских двухсложных размеров XVIII—XIX вв. Об этом будет не раз говориться и в статьях, вошедших в этот сборник.

С 1967 г. я стал преподавать русский язык и литературу в Висконсинском университете в Мэдисоне. Мне опять повезло. Заведующим кафедрой был Томас Шоу, работавший над своими замечательными конкордансами и словарями рифм к Пушкину, Батюшкову и Баратынскому. Он побудил меня продолжать занятия поэтикой. Я читал для аспирантов курс русского стихосложения, и им было интересно: у них была прекрасная лингвистическая подготовка. По инициативе Романа Якобсона на большинстве славянских кафедр в США требовали, чтобы даже те, кто защищает диссертацию по литературе, прослушали основные курсы по лингвистике. Именно поэтому изучение славянской метрики могло стать гораздо более точной и объективной наукой, чем нынешнее изучение метрики других европейских языков. К сожалению, теперь в американской славистике якобсоновская программа почти забыта.

Но 1960—1970-е годы были счастливым временем интереса к изучению русского стихосложения. Исследователей было много, и они свободно обменивались своими работами. Я мог получать и читать большинство советских публикаций по поэтике. Когда весной 1970 г. я был в Ленинграде по научному обмену с Академией наук СССР, я в первый раз познакомился с гостеприимством покойного В. Е. Холшевникова, а в последнее мое ленинградское воскресенье В. М. Жирмунский пригласил меня на чай. Потом в Москве я часто встречался с М. Л. Гаспаровым. В кружке стиховедов, время от времени собиравшемся, кажется, при Институте иностранных языков, меня попросили сделать доклад; я решил говорить о 3-иктном дольнике Йейтса в стихотворении «*Car and Bells*». Обычно на заседаниях бывало человек восемь-десять, но в этот раз комната оказалась полна. После этого мне сказали, что мое присутствие в этом институте более не желательно.

Общаться, выступать с докладами и обмениваться мыслями давали возможность многочисленные конференции по поэтике — сперва в России, а потом и в Соединенных Штатах Америки. Две такие конференции состоялись в Варшаве, а позже еще две организовала кафедра славистики UCLA в Лос-Анджелесе. На конференцию в 1987 г. впервые смогли приехать многие ученые из России. Каждые пять лет собирался Международный конгресс славистов — всякий раз в другом славянском государстве. Оглядываясь на этот «творческий энтузиазм» в стиховедении тех лет, легче понимаешь героическую эпоху русской поэзии 1910—1920-х годов.

У классиков русского стиховедения меня больше всего привлекал их лингвостатистический метод. Метр реализуется в языке и предстает в разнообразии многих ритмических вариаций; исследователь их описывает и подсчитывает, предъявляя результаты в объективных статистических показателях, и только на этой основе строит в дальнейшем теоретическое описание механизмов ритмообразования. Суть подхода можно выразить и коротко: «Пусть материал говорит сам за себя». Так я старался подходить и к английскому, и к немецкому, и особенно к русскому народному стиху. Как Томашевский и Тарановский описывали русский 4-ст. ямб, так я в одной работе попытался описать английский 4-стопный ямб разных эпох, чтобы популяризировать на Западе этот (как я назвал его) «русский метод». Но статистика пока еще отталкивает большинство английских и американских стиховедов, так же как пятьдесят лет назад она пугала русских.

Еще в Индианском университете я слушал аспирантом у Феликса Ойнаса курс по русскому фольклору в переводах. Потом интерес к фольклору становился все глубже и глубже, особенно после того как я сам начал чи-

тать курс по русскому фольклору уже в подлинниках. Приехав по научно-му обмену в Россию в 1988 году, я встречался с фольклористами, особенно ленинградскими-петербургскими, и они очень тепло принимали меня. У меня была неопубликованная статья о размере лермонтовской «Песни про купца Калашникова...» — я доказывал, что стих ее основан не на былинном 3-ударном размере, как обычно считалось, а скорее на 2-ударном размере, в основе которого был лирический размер 5 + 5. Тарановский, прочитав мой набросок, сказал, что сперва следовало бы изучить настоящий русский народный лирический стих. Это изучение заняло двадцать с лишним лет, в результате получилась книга о трех русских народно-песенных размерах: размер 5 + 5, 4-стопный хорей с дактилическим окончанием и двухударный акцентный стих с дактилическим окончанием. Многие написанные за это время статьи о русском народном стихе вышли по-русски отдельным сборником в 2001 г. Во всех этих работах я старался продолжать сравнительно-исторический подход Якобсона и Тарановского, рассматривавших русский народный стих как одну из ветвей общеславянского народного стиха.

Но в предлагаемой книге собраны статьи только о русском литературном стихе. Они были написаны между 1968 и 1983 гг. и публиковались только по-английски. Я посылал их оттиски советским коллегам, но большинству русских читателей они оставались недоступны. Здесь они расположены по хронологии предмета — о стихе XVIII, XIX, XX вв. Все они заново отредактированы, унифицированы, а иногда и расширены. Каждая представляет собой законченный текст, каждую можно читать отдельно от других.

Первая статья, сильно переработанная и дополненная, обобщает картину действия двух главных *просодических законов русского стиха*, открытых Тарановским: закона регрессивной акцентной диссимилиации и закона восходящего зачина строки. Я пытаюсь показать, как эти законы определяют ритм двухсложных размеров, трехсложных размеров и дольника не только в разнообразии их сосуществующих ритмических вариантов, но и в исторической смене и эволюции их форм.

Предмет второй статьи до сих пор занимал больше музыковедов, чем стиховедов, — это *кант*, музыкально-поэтическая песня, популярная в городской среде с конца XVII до конца XVIII в. Эта «низовая силлабика», заслоненная после 1730—1740-х гг. силлабо-тонической реформой Тредиаковского и Ломоносова, очень мало изучалась; хотелось бы, чтобы наша статья о ритмах и рифмах канта помогла заполнить этот пробел.